

Jojo
Moyès
After
YOU

پریس
از تو

جو جو مویز

سرشناسه: مویز، جوجو، Moyes, Jojo

عنوان: پس از تو
تکرار نام پدیدآورنده: نویسنده: جوجو مویز؛ مترجم: ملیحه وفایی.

مشخصات نشر: تهران، آکادمی کتاب، ۱۳۹۶.

مشخصات ظاهری: ۵۱۶ص.

بهاء: ۳۵۰۰۰۰ ریال

ISBN: 978-600-8724-36-0

وضعیت فهرست نویسی: فیبا.

موضوع: رمان خارجی - انگلیسی

موضوع: رمان عاشقانه

شناسه افزوده: وفایی، ملیحه؛ مترجم

رده بندی کنگره: ۱۳۹۶، ۶۹م پ/۳BF۶۹۸

رده بندی دیویی: ۱۵۵/۲

شماره مدرک: ۴۳۵۸۷۱۷



Telegram: akademiketab

از
پرفروش‌ترین
کتاب‌های
نیویورک تایمز

- عنوان: پس از تو
- نویسنده: جوجو مویز
- مترجم: ملیحه وفایی
- ناشر: آکادمی کتاب
- صفحه آرا و طراح: رضا فهیمی
- تیراژ: ۵۰۰ نسخه
- نوبت چاپ: اول ۱۳۹۶
- چاپخانه: امسان
- قیمت: ۳۵۰۰۰ تومان
- شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۷۲۴-۳۶-۰

مرکز بخش:

تهران، خیابان انقلاب، خیابان ۱۲ فروردین

خیابان روانمهر، پلاک ۱۳۴

تلفن: ۰۹۳۹۱۵۳۲۴۱۰

فهرست مطالب

۷	درباره نویسنده:
۱۲	دوره‌ی «پس از تو»
۱۶	فصل اول
۲۸	فصل دوم
۴۷	فصل سوم
۷۴	فصل چهارم
۹۳	فصل پنجم
۱۰۹	فصل ششم
۱۲۹	فصل هفتم
۱۴۹	فصل هشتم
۱۷۰	فصل نهم
۱۹۴	فصل دهم
۲۱۷	فصل یازدهم
۲۳۸	فصل دوازدهم
۲۵۴	فصل سیزدهم
۲۷۵	فصل چهاردهم
۲۹۳	فصل پانزدهم



۳۱۰	فصل شانزدهم
۳۳۱	فصل هفدهم
۳۵۲	فصل هیجدهم
۳۵۹	فصل نوزدهم
۳۷۳	فصل بیستم
۳۸۶	فصل بیست و یکم
۴۰۲	فصل بیست و دوم
۴۱۶	فصل بیست و سوم
۴۲۳	فصل بیست و چهارم
۴۳۸	فصل بیست و پنجم
۴۵۶	فصل بیست و ششم
۴۷۰	فصل بیست و هفتم
۴۷۹	فصل بیست و هشتم
۴۸۸	فصل بیست و نهم
۵۰۳	فصل سیام

www.ketab.ir

درباره‌ی نویسنده:

جوجو مویز (به انگلیسی: Jojo Moyes) در ۴ اوت ۱۹۶۹، در لندن انگلستان متولد شد. روزنامه نگاری انگلیسی که از سال ۲۰۰۲ شروع به نوشتن رمان‌های عاشقانه کرده است. دوبار برنده‌ی جایزه رمان عاشقانه‌ی سال شد. «پانتونیو سالامیز» در رویال هالووی و دانشکده نیوید فورد دانشگاه لندن تحصیل کرد. در سال ۱۹۹۲ برنده‌ی کمک هزینه‌ی تحصیلی از روزنامه‌ی ایندی پندنت برای شرکت در دوره کارشناسی ارشد روزنامه‌نگاری در دانشگاه سیتی لندن شد. پس از آن به مدت ده سال (بجز یک سالی که در هنگ کنگ برای سندی مورینگ پست کار می‌کرد) در سمت‌های مختلف برای روزنامه‌ی اندی پندنت کار کرد و در سال ۱۹۹۸ دستیار سردبیر اخبار شد و در سال ۲۰۰۲ مسئولیت بخش هنر و رسانه را به عهده گرفت.

مویز در سال ۲۰۰۲ به رمان نویسی تمام وقت تبدیل و اولین کتاب او با عنوان «باران پناه دهنده» منتشر شد. او همچنان برای روزنامه‌ی دیلی تلگراف مقاله نویسی می‌کند. یکی از معدود نویسندگانی است که تاکنون دوباره موفق به دریافت جایزه رمان عاشقانه سال از طرف انجمن نویسندگان رمان‌های عاشقانه شده است.

اولین بار در سال ۲۰۰۴ برای رمان «میوه خارجی» و دومین بار برای «آخرین نامه معشوق» این جایزه را از آن خود کرد.

همسرش چارلز آرتور روزنامه نگار است. سه فرزند ۱۶، ۱۳، ۹ ساله دارد

و در نوزدهای در کمبریج به همراه همسر و فرزندانش زندگی می‌کند.

او می‌گوید: «ایده اصلی کتاب‌ها شنیده‌های من هستند و فکرهایی که ناگهان به ذهن من می‌رسند؛ درست مثل جرقه‌ای که ناگهان روشن می‌شود. من یک پسر معلول دارم. چیزی که زمانی به ذهنم رسید این بود که زندگی پسر من به خاطر ناتوانی‌اش نباید با مشکل مواجه شود. نویسنده باید بداند که در زندگی مردم چه می‌گذرد. به قول خودم: نویسنده باید کمی فضول باشد! باید از امور روزمره آید بگیرد. من در لندن بزرگ شدم و ۳۰ سال آنجا زندگی کردم. از کودکی عاشق طبیعت بودم. پس از ده سال خبرنگاری در لندن به روستا رفتم. به نگهداری از حیوانات هم علاقه دارم.» جوجو مویز نویسنده‌ای است که این روزها در ایران همزمان با سایر کشورهای دنیا بسیار محبوب و پرطرفدار شده است. از همان ابتدای کار به نوشتن رمان‌های عاشقانه رو می‌آورد. سبک خاص او در به تصویر کشیدن لحظات احساسی و عاشقانه از او نویسنده‌ای توانمند در بیان حالات عاطفی و ایجاد همزاد پنداری مخاطب با اثر کرده است.

مویز خود را راوی زندگی زنان می‌داند. در مصاحبه‌ای بیان می‌کند که

دوست دارم درباره زن‌هایی بنویسم که به دنبال مردهای جذاب هستند یا

بیشتر دغدغه‌شان خرید عطر و لباس‌های شیک باشد. دوست ندارم درباره زن‌هایی بنویسم که به رشد و پیشرفت جامعه کمک نمی‌کنند. سعی می‌کنم درباره زنان جوانی بنویسم که مهربان، شجاع و متکی به خود هستند و به چیزهای مادی و خوشی‌های لحظه‌ای علاقه ندارند. بیشتر شخصیت‌های اصلی رمان‌های او از جمله «پس از تو» را نیز زنان تشکیل می‌دهند. او معتقد است که در اکثر نقاط دنیا، زنان هنوز به حق و حقوق خود نرسیده‌اند و هنوز هم نگاه استعماری و جنسیتی به زن در بسیاری از کشورها حکمفرماست. حتی به بعضی در حق زنان در کشور خود؛ یعنی انگلستان هم اشاره می‌کند. او سعی کرده است که این مسئله را در رمان‌هایش به خوبی به تصویر بکشد.

به مزرعه‌ای در کمبریج نقل مکان کرده است تا دور از هیاهوی شهر به نویسندگی بپردازد. البته گاهی افسردگی به سراش می‌آید و به همین علت یک دفتر کار هم در لندن دارد تا بتواند بیشتر با مردم ارتباط باشد و از آنها سرگذشت زندگی‌شان برای نوشتن داستان‌هایش الهام بگیرد. در واقع شخصیت «ویل» در زمان «من پیش از تو» الهام گرفت از فرزند ناتوان خود است. زندگی بزرگسالی پسرش را در «ویل» به تصویر کشیده است. مویز معتقد است که آدمی رمانتیک نیست، اما واقع‌گراست. شاید همین امر موجب شده تا نقاط فراز و فرود داستان‌هایش با داستان‌های دیگر کمی متفاوت باشد.

جوجو مویز تا قبل از سال ۲۰۱۲ هفت رمان نوشت که با استقبال روبه‌رو نشدند، اما با انتشار «من پیش از تو» در ژانویه ۲۰۱۲ بلافاصله نام او در صدر جدول پرفروش‌های انگلستان جا گرفت. مویز ادامه‌ی آن را با عنوان «پس از تو» روانه‌ی بازار کتاب کرد.

او بار موفقیتش را در این می‌داند که می‌توان با اضافه کردن کمی چاشنی طنز در میان موضوعات اجتماعی اثری نوشت که خوانندگان راحت‌تر بتوانند با آن‌ها ارتباط برقرار کنند. تلخ و ناگوار کنار بیایند. با تأکید بسیار می‌گوید که دلش می‌خواهد در آثارش این مسئله مهم را به گوش همه برساند:

«مهربان باشید. همه آدم‌ها در حال دست و پنجه نرم کردن با چیزی هستند که شما از آن خبر ندارید»

البته اصرار دارد قبل از آنکه بخواند پیامی را منتقل کند، ترفندی به کار برد تا خوانندگان از خواندن رمان‌هایش لذت ببرند.

او در مصاحبه‌ای بیان کرده است که اگر روزی به نگار و نویسنده نمی‌شد، دوست داشت روان درمانگر باشد چرا که همیشه به آنچه در ذهن انسان‌ها می‌گذرد، بسیار علاقه‌مند و کنجکاو بوده است.

مویز معتقد است که وقتی می‌خواهد داستانی را بنویسد باید از خودش بیرسد که آیا این کتاب به روند رشد زنان جوان کمک می‌کند یا نه و اینکه قرار است چه پیامی را انتقال دهد.

در مصاحبه‌ای از او پرسیدند: «شما به جمع نویسندگانی پیوستید که ده

هزار یورو برای مدافعان سوری اهدا کردند. چه انگیزه‌ای باعث شد تا این کار را انجام دهید؟»

مویز در پاسخ می‌گوید: «کاری بدیهی بود. من معتقدم که آدمی هر آنچه برای خود می‌پسندد باید برای دیگران هم بیسندد. در آن زمان به این فکر می‌کردم که اگر به کشور ما حمله کنند، من هم مجبور می‌شوم وسایلم را جمع کنم و دست بچه‌هایم را بگیرم و راهی سفری خطرناک شوم. تنها دلخوشی من در آن شرایط ابراز محبت انسان‌های نوع دوست خواهد بود.»

جوجو مویز معتقد است که پیام اصلی رمان «پس از تو» توجه به توانایی انسان در بازسازی زندگی خود پس از اتفاقات ناگوار و غم انگیز است.